Stadtgemeinde **Bruneck**
Città di **Brunico**

Sachbearbeiter | Incaricato
Georg Perugini
georg.perugini@gemeinde.bruneck.bz.it
+39 0474 545934
Verwaltungs- und Handelspolizei |
Polizia amministrativa e commerciale

Verantwortlicher des Verfahrens |
Responsabile del procedimento
Kommandantin / Comandante
Lisa Innerbichler

Anordnung Nr. | ordinanza n. 177/2026/LI/gp
Prot. Nr. /LI/gp
int. Reg. Nr. I Reg. Int. n. 173/2026

Bruneck | Brunico, 27.10.2026

Anordnung Verkehrsregelung und Ermächtigung öffentliche Grundbesetzung. Bruneck, Galileo-Galilei-Straße – zeitweilige Sperrung der Straße aufgrund von Bauarbeiten

Der Bürgermeister ordnet an

1. die zeitweilige Sperrung für den Fahrzeugverkehr, nach Bedarf, der Galileo-Galilei-Straße, auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 7,
   - am 28.10.2026, von 08:00 Uhr bis 12:30 Uhr und von 13:30 Uhr bis 18:00 Uhr (Lieferung u. Montage Gerüst);
   - vom 03.11.2026 bis 06.11.2026, jeweils von 07:00 Uhr bis 19:00 Uhr an max. einem Tag im genannten Zeitraum (Montage Baukran);
   - vom 09.11.2026 bis 12.11.2026, von 0:00 bis 24:00 Uhr (Abbruch Dach);

Ordinanza regolamentazione e autorizzazione per l'occupazione di suolo pubblico. Brunico, via Galileo Galilei – chiusura temporanea della strada a causa di lavori edili

Il sindaco ordina

1. la chiusura temporanea per il traffico veicolare e secondo necessità della via Galileo Galilei, all'altezza dell'edificio con numero civico 7,
   - il giorno 28/10/2026, dalle ore 08:00 fino alle ore 12:30 e dalle ore 13:30 fino alle ore 18:00 (consegna e montaggio impalcatura);
   - dal 03/11/2026 fino al 06/11/2026, dalle ore 07:00 fino alle ore 19:00 per max. un giorno nel periodo indicato (montaggio gru edile);
   - dal 09/11/2026 fino al 12/11/2026, dalle ore 0:00 fino alle ore 24:00 (demolizione tetto);

- vom 15.11.2026 bis 17.11.2026, von 0:00 bis 24:00 Uhr (Montage neues Dach);

aufgrund von Bauarbeiten an einem Wohnhaus.

a) Für die Fußgänger und Fahrradfahrer muss eine sichere Umleitung vor Ort eingerichtet werden.

b) Der Fahrzeugverkehr muss über den sogenannten Parkplatz „Sternhof“ umgeleitet werden.

2. die zeitweilige Aufhebung der Einbahnregelung in der Galileo-Galilei-Straße, beschränkt auf die unter Punkt 1 angegebenen Zeiten, um die Zufahrt zu den privaten Grundstücken und Garagen durch die Anrainer zu ermöglichen.

a) Der Antragsteller bzw. die beauftragte Baufirma ist mit der Anbringung der entsprechenden Beschilderung bzw. mit der zeitweiligen Abdunkelung der bestehenden Beschilderung, die im Widerspruch zu den in dieser Anordnung vorgesehenen Regelungen steht, beauftragt.

Günther Pezzei

geboren am 25.12.1960 in Vintl und wohnhaft in Bruneck, Galileo-Galilei-Straße 7, Steuernummer: PZZGTH60T25L660Z, wird ermächtigt zur zeitweiligen Besetzung

- dal 15/11/2026 fino al 17/11/2026, dalle ore 0:00 fino alle ore 24:00 (montaggio nuovo tetto);

a causa di lavori edili presso un edificio residenziale.

a) Deve essere prevista in loco una deviazione sicura per i pedoni e i velocipedi.

b) Il traffico veicolare deve essere deviato lungo il cosiddetto parcheggio “Sternhof”.

2. la sospensione temporanea del divieto d’accesso in via Galileo Galilei, limitatamente ai periodi indicati al punto 1, per consentire ai frontisti l’accesso verso i terreni privati e i garage.

a) Il richiedente ovvero l’impresa edile incaricata è tenuto a provvedere all’installazione della relativa segnaletica ovvero al temporaneo oscuramento della segnaletica esistente che risulti in contrasto con le disposizioni previste dalla presente ordinanza.

Günther Pezzei

nato il 25/12/1960 a Vandoies e residente a Brunico, via Galileo Galilei 7, codice fiscale PZZGTH60T25L660Z, viene autorizzato all’occupazione temporanea di suolo pubblico

öffentlichen Grundes, aufgrund der im Betreff genannten Arbeiten.

Dauer: vom 28.10.2026 bis zum 20.12.2026, wobei vom 18.11.2026 bis 20.12.2026, täglich an Werktagen, Verladetätigkeiten bis zu ø max. 2h/Tag durchgeführt werden können.

Ort: Bruneck, Galileo-Galilei-Straße, auf Höhe des Gebäudes mit Hausnummer 7, auf einem Teil der Gp. 309/2 und 967/1 der K.G. Bruneck.

Ausmaß: 20,00m x 2,90m = 58,00m²

Art: Absperrungen, Baumaschinen, Baumaterial, Fahrzeuge, Beschilderung sowie jegliche weitere Besetzung zur Durchführung der Arbeiten

Grund: Durchführung von Bauarbeiten

per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto.

Periodo: dal 28/10/2026 bis zum 20/12/2026, con possibilità di effettuare operazioni di carico e scarico per un massimo di ø 2 ore al giorno, nei giorni feriali, nel periodo dal 18/11/2026 al 20/12/2026.

luogo: Brunico, via Galileo Galilei, all'altezza dell'edificio con numero civico 7, su una parte della p.f. 309/2 e 967/1 del C.C. di Brunico.

Superficie: 20,00m x 2,90m = 58,00mq

Tipo: recinzioni, macchinari edili, materiali edili, veicoli, segnaletica nonché ogni ulteriore tipo di occupazione necessaria all'esecuzione dei lavori

Motivo: esecuzione di lavori edili

Begründung

Aufgrund der geringen Breite der Fahrbahn ist es notwendig die Straße während der Arbeiten zeitweilig komplett, zu sperren.

Motivazione

A causa della larghezza limitata della carreggiata è necessario chiudere la strada temporaneamente durante i lavori.

Durchführung und Auflagen

Dies Anordnung bzw. Ermächtigung für die Besetzung öffentlichen Grundes gilt ausdrücklich nicht als Ausnahmegenehmigung vom Fahrverbot an Schultagen
von 7:20 Uhr bis 07:45 Uhr und
von 12:40 Uhr bis 13:00 Uhr.

Der Schulbetrieb der Grundschule Bachlechner darf aufgrund der Baustelle nicht eingeschränkt

Esecuzione e prescrizioni

La presente ordinanza ovvero autorizzazione per l'occupazione di suolo pubblico non costituisce espressamente una deroga al divieto di transito nei giorni scolastici, in vigore dalle ore 7:20 fino alle ore 7:45 e
dalle ore 12:40 fino alle ore 13:00.

Le attività scolastiche della scuola Bachlechner non devono subire limitazioni a

werden. An Schultagen ist auf jeden Fall ein sicherer Zugang zu garantieren.

Aufgrund der unmittelbar angrenzenden Schule ist bei der Durchführung der Arbeiten höchste Vorsicht geboten. Zudem sind alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz der schwächsten Verkehrsteilnehmer zu treffen.

Vor Ort muss stets ein sicherer alternativer Gehweg für die Fußgänger eingerichtet werden. Insbesondere zu den Schulbeginn- und Schulschlusszeiten ist diese Vorgabe strikt einzuhalten.

Die Zufahrt für die Rettungs- und Einsatzfahrzeuge muss im Notfall gewährleistet sein.

Der Zugang und die Zufahrt zu den umliegenden Gebäuden und Grundstücken müssen gewährleistet sein, Ausnahmen sind direkt mit den Betroffenen zu besprechen.

Die von den Arbeiten direkt betroffenen Anrainer/Anrainerinnen müssen frühzeitig über die Besetzung bzw. die Arbeiten informiert werden.

Keine Ablagerung von Baumaterial usw. entlang der Fahrbahn.

Sofern notwendig müssen nach Abschluss der Arbeiten die Oberflächen im Eigentum der Stadtgemeinde Bruneck gründlich gereinigt werden.

Eventuell notwendige Wiederherstellungs-maßnahmen im Bereich der Besetzung

causa del cantiere. Nei giorni scolastici deve essere garantito un percorso scolastico sicuro.

Data la presenza della scuola nelle immediate vicinanze, durante l'esecuzione dei lavori è necessario prestare la massima attenzione e adottare tutte le misure di sicurezza necessarie per tutelare gli utenti della strada più vulnerabili.

In loco deve essere sempre predisposto un percorso pedonale alternativo sicuro per i pedoni. In particolare, tale disposizione deve essere rigorosamente rispettata negli orari di entrata e di uscita da scuola.

L'accesso da parte dei veicoli di soccorso e d'intervento deve essere garantito in caso d'emergenza.

L'accesso e il passaggio ai terreni e agli edifici limitrofi devono essere garantiti, eccezioni devono essere concordate direttamente con gli interessati.

I frontisti devono essere informati in anticipo sull'occupazione di suolo pubblico nonché sui lavori da effettuare.

Non è consentito depositare materiale edile lungo la carreggiata.

Se necessario e al termine dei lavori le superfici di proprietà della Città di Brunico devono essere pulite a fondo.

Eventuali lavori di ripristino presso l'area interessata dall'occupazione devono essere

müssen laut den Angaben des Stadtbauhofs durchgeführt werden.

Eventuelle Vorgaben des Stadtbauhofs der Stadtgemeinde Bruneck und der Stadtwerke Bruneck müssen eingehalten werden.

Die besetzte Fläche muss nach dem Ende der Arbeiten sauber hinterlassen werden. Es darf kein Müll hinterlassen werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist für die Absperrung des zu besetzenden Bereiches selbst verantwortlich.

Bei der Baustelle muss die notwendige zweisprachige Beschilderung laut Straßenverkehrsordnung angebracht werden.

Der Baustellenzaun bzw. eventuelle Sicherheitszäune und Absperrungen müssen laut gesetzlichen Bestimmungen montiert und beschildert werden. Nachts müssen die von der St.V.O. vorgesehenen Dauerleuchten angebracht werden.

Der Antragsteller/die Antragstellerin ist beauftragt die entsprechende Beschilderung und die Absperrungen, laut Straßenverkehrsordnung, anzubringen.

Eventuelle Schäden am Stadtmobiliar, an der Oberflächengestaltung (Randsteine, Einbauten usw.) sowie an der Pflasterung und/oder dem Asphaltbelag (Setzungen, Risse usw.) müssen vom Antragsteller umgehend gemeldet und auf eigene Kosten saniert werden.

Die Stadtverwaltung ist von jeglicher Klage, Beschwerde und Ausgabe frei und schadlos zu

effettuati seguendo le indicazioni del Cantiere comunale.

Eventuali prescrizioni impartite dal Cantiere comunale della Città di Brunico nonché dall'Azienda Pubbliservizi di Brunico devono essere rispettate.

L'area occupata deve essere ripristinata alla fine dell'occupazione. I rifiuti devono essere rimossi.

Il richiedente/la richiedente è responsabile della chiusura dell'area da occupare.

Presso il cantiere deve essere predisposta la relativa segnaletica stradale bilingue secondo le norme del Codice della Strada.

La recinzione da cantiere nonché eventuali recinzioni di sicurezza e barriere devono montate e segnalata secondo le norme vigenti. Di notte devono essere equipaggiate con le luci fisse previste dal C.d.S.

Il richiedente/la richiedente è incaricato a posizionare la segnaletica stradale e le recinzioni, come previsto dal Codice della Strada.

Eventuali danni all'arredo urbano, alle strutture presenti in superfice (cordoli, infissi ecc.) nonché alla pavimentazione e/o alla pavimentazione in asfalto (cedimenti, crepe ecc.) devono essere immediatamente segnalati dal richiedente e riparati a proprie spese.

L'amministrazione della Città non potrà essere ritenuta responsabile per qualsiasi azione,

halten, die aus irgendeinem Grund infolge der Maßnahme dieser Anordnung entstehen könnte. Die Maßnahmen werden unbeschadet der Rechte Dritter erlassen. Die Stadtverwaltung kann neue Bedingungen auferlegen bzw. die Maßnahmen können im öffentlichen Interesse widerrufen werden.

Die Funktionäre/Funktionärinnen und Beamten/Beamtinnen lt. Art. 12 der St.V.O. sind mit der Durchführung der Maßnahmen und Kontrolle beauftragt.

Die gegenständliche Anordnung wird der Öffentlichkeit durch die Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Stadtgemeinde Bruneck zur Kenntnis gebracht. Gegebenenfalls auch durch die Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen.

molestia o danno che potessero conseguire dal presente provvedimento. I provvedimenti sopraccitati vengono adottati senza pregiudicare i diritti di terzi. L'amministrazione comunale può imporre nuove condizioni o le misure possono essere revocate nell'interesse pubblico.

I funzionari/le funzionarie e gli operatori/le operatrici ai sensi dell'art.12 del C.d.S. sono incaricati dell'esecuzione e del controllo del presente provvedimento.

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante pubblicazione sul albo pretorio digitale della Città di Brunico. Se necessario, anche installando la segnaletica stradale prescritta.

Grundlagen

Verordnung über die Vermögensgebühr für Konzessionen, Ermächtigungen oder Werbemaßnahmen und über die Vermögensgebühr für Konzessionen für Besetzungen auf Märkten der Stadtgemeinde Bruneck, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates vom 29.12.2020, Nr. 71 und nachfolgende Änderungen.

Festlegung der Gebühren für die Besetzung öffentlichen Grundes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 29.12.2020, Nr. 541.

Straßenverkehrsordnung und die diesbezüglichen Durchführungsbestimmungen.

Ansuchen vom 19.10.2026.

Fonti

Regolamento relativo al canone patrimoniale di concessione, autorizzazione o esposizione pubblicitaria e al canone patrimoniale di concessione per l'occupazione nei mercati della Città di Brunico approvato dal consiglio comunale in data 29/12/2020, n. 71 e successive modifiche.

Determinazione del canone per l'occupazione di suolo pubblico approvata dalla giunta comunale in data 29/12/2020, n.541.

Codice della strada ed il relativo regolamento per l'esecuzione.

Domanda del 19/10/2026.

Ortspolizei **Bruneck**
Polizia Locale di **Brunico**

Positives Gutachten der Ortspolizei, Dienststelle Verwaltungs- und Handelspolizei vom 19.10.2026.

Ortsaugenschein vom 22.10.2026.

Vermögensgebühr in Höhe von 465,00 €.

Parere positivo della Polizia Locale, servizio Polizia amministrativa e commerciale del 19/10/2026.

Sopralluogo del 22/10/2026.

Canone patrimoniale pari a 465,00 €.

Rekursmöglichkeiten

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Maßnahme eingereicht werden.

Modalità di ricorso

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro il presente provvedimento presso il Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Der Bürgermeister

Bruno Wolf

Dieses Dokument ist digital signiert.

Stadtgemeinde Bruneck
Città di Brunico

Il sindaco

Bruno Wolf

Questo documento è firmato digitalmente.

Stempelgebühr in virtueller Form abgeführt (Gen.Agentur der Einnahmen - Außenstelle Bruneck Nr. 2009/9608 vom 04.06.2009)

Imposta di bollo assolta in modo virtuale (Aut. Agenzia delle Entrate - Ufficio di Brunico n. 2009/9608 del 04/06/2009)